**VSG VIDEO FINAL – SPANISH SUBTITLES**

|  |  |
| --- | --- |
| **ENG Subtitle** | **SPA Subtitle** |
| Welcome to DORs Verification of Goods and Services (VGS) Training | Bienvenido(a) a la capacitación del DOR para la verificación de bienes y servicios (VGS). |
| This video will show you how to confirm when you have received goods | Este vídeo le enseñará a confirmar cuándo ha recibido bienes |
| Such as books or computer equipment ordered for you by your DOR | como libros o material informático encargados para usted, por su |
| Counselor and how to inform them when items do not arrive | Asesor del DOR, y cómo informar que no recibió los artículos |
| Or arrive damaged. | o bien llegaron dañados. |
| After items have been ordered you will automatically receive an email | Una vez los artículos hayan sido encargados, recibirá automáticamente un email |
| From department of rehabilitation [salesforce-vcr-email@dor.ca.gov](mailto:salesforce-vcr-email@dor.ca.gov) | del Departamento de Rehabilitación [salesforce-vcr-email@dor.ca.gov](mailto:salesforce-vcr-email@dor.ca.gov). |
| The email will list some or all the goods ordered for you. Do not worry if not | El email le mostrará algunos o todos los bienes encargados para usted. No se preocupe |
| All the goods you expected are listed in one email. Multiple emails may be | si no todos los bienes que esperaba se muestran en un email. Podrían enviarse |
| Sent if goods are coming from multiple vendors. Select the link | múltiples emails si los productos proceden de múltiples vendedores. Seleccione el enlace |
| “Enter VGS information here” to be taken to the webpage where you can | “Introduzca la información VGS aquí” para acceder a una página web donde podrá |
| Complete the final step. | completar el paso final. |
| You will then be taken to a webpage which lists all the goods you were | Será redirigido(a) a una página web que mostrará todos los bienes que |
| Expected to receive from this vendor. Review the list and make the selection | esperaba recibir de este proveedor. Revise la lista y seleccione la opción |
| Which best fits your situation: “I received everything” if everything listed | que mejor se ajuste a su situación: “Lo he recibido todo” si todo lo listado |
| On the webpage is received; “I received nothing” if nothing listed has been | en una página web ha sido recibido; “No he recibido nada” si nada de lo mostrado |
| Received; “I received some” if some of the items listed have been | fue recibido; “He recibido algunos” si algunos de los artículos listados han sido |
| Received. If this is selected a field will appear below the buttons where you | recibidos. Si elige esta opción, aparecerá bajo los botones un campo donde usted |
| Can enter a list of any items not received. For example, I did not receive | podrá introducir una lista con todos los artículos no recibidos. Por ejemplo, no recibí |
| The math books but I did get everything else. Click submit and you will be | los libros de matemáticas, pero sí todo lo demás. Haga clic en enviar y se le mostrará |
| Shown the message “thank you for submitting your verification of goods | el mensaje “gracias por enviar su verificación de bienes |
| And/or services”. This completes your steps in this process. | y/o servicios”. Esto completará todos sus pasos en este proceso. |
| Thank you, and we look forward to working with you. | Gracias. Esperamos trabajar pronto con usted. |